

ORNAMENTELE.

IN TOATA ROMANIA
L. n. 47
24
12
IN STRAINATATE:
60
INSERTIUNI SI RECLAME:
pe 30 litere petit, pagina IV, 30 bani
na III, 80 bani, pe pag. II, 2 lei noi
Reclame 2 lei noi linia.
număr în capitală 10 bani.

TIMPUL

ESE IN TOATE ZILELE DE LUCRU.

Biurul Redacției și Administrației: Palatul 'Dacia'.

ANUNCIURI:

Se primesc în străinatate: La D-nii Haasenstein & Vogler în Vienna, Walfischgasse 100. A. Oppelk în Vienna, Stubenhamer 2; Rudolf Moise în Vienna, Seilerstätte 2; Philipp Lob în Vienna, Eichenbichgasse 11; J. Lang & Comp. în Peța, Haras-Lajpte & Comp. în Paris, C. Adam 2, Carrefour de la Croix-Rouge 2, Paris; Orain & Comp. Rue Dronot 2 Paris; Hug. Micoud, 139-140, Fleet Street London

Scrierile nefracate nu se primesc.
Articolele nepublicate se vor arde.

Un număr în Districte 15 bani.

Table with exchange rates for various locations like Bacuresti, Buzau, etc.

Table titled 'Cursul de Viena, 10 Iulie.' with financial data.

Table titled 'Cursul de Berlin, 22 Iulie.' with financial data.

Table titled 'Bucuresti - Suceava' with exchange rates.

Table titled 'Suceava - Bucuresti' with exchange rates.

Table titled 'Bucuresti - Giurgiu' with exchange rates.

PLECAREA TRENURILOR

Table listing train departure times for various routes like Bucuresti-Vaslui, etc.

va ține espoziția, românii merge la Paris. vogași ziarul 'TIMPUL'...

PEȘI TELEGRAFICE

Text block containing telegraphic news and reports from various locations.

BUCUREȘTI

Sămbătă 8 (20) Iulie. Sunt doi ani și jumătate de când vântul împrejurărilor—ca să nu zicem niște anumite cerințe—din afară, a trebuit să aducă neapărat la cărma țerei noastre pe radicali. De atunci și până acum radicalii domniră după placu-le, fără să fie zătigniți de nimeni în lucrarea lor politică.

nească, ca fiind un fapt împlinit; dacă guvernul conservator ar fi concentrat armata la Dunăre și apoi, fără zăpăc, chezăsie niel amanet, ar fi pornit-o la bătaie în Bulgaria, numai după o simplă depeșă a comandantului impresurării Plevnei; dacă după aceste fapte săvârșite de guvernul conservator, țara ar fi pierdut zece mii de viteji în zadar, milioane peste milioane și pe d'asupra și Basarabia; dacă după aceste pierderi, prilejuate de lucrarea politică a guvernului conservator, Congresul ne-ar fi hotărât să ne-ar fi impus să modificăm articolul din Constituție privitor la restringerea drepturilor pentru străinii de rit necreștin, adică cum am zice să dăm peloc drepturi evreilor, fără să mai stăm la gânduri și vorbă multă,—și dacă toate acestea făcându-le în doi ani și mai bine guvernul conservator, membrii lui în vremea aceasta ar fi primit din din când în când decorații și... amabilități împărătești;—dacă toate acestea s'ar fi întâmplat, fiind, cum ziserăm, radicalii în opoziție și conservatorii la putere, oare ce ar fi zis, ce ar fi scris, ce ar fi făcut radicalii?

„Ministrul actual o știe și aceasta. „Mai mult încă. Nu numai că nu se dau la spatele niminui, dar ei n'au voit, nu vor și nu vor voi ca nimeni altul, și mai puțin încă națiunea să aibă cea mai mică răspundere pentru orice nu va fi bine.“

„Să piară memoria noastră, numai patria să fie bine! — ad zis și zic ei (ministrii). Aceasta a fost și este religiunea lor!“

„Să piară memoria noastră, numai patria să fie bine! — ad zis și zic ei (ministrii). Aceasta a fost și este religiunea lor!“

„Să piară memoria noastră, numai patria să fie bine! — ad zis și zic ei (ministrii). Aceasta a fost și este religiunea lor!“

„Să piară memoria noastră, numai patria să fie bine! — ad zis și zic ei (ministrii). Aceasta a fost și este religiunea lor!“

DIN AFARA

In Anglia liberalii au în eput un șir de atacuri contra cabinetului prezidat de lordul Beaconsfield, din cauza concesiunilor ce a făcut diplomația engleză Rusiei la congres. Atacurile se urmeză în presă, în intruniri și prin societăți. E nemulțămire mare și în parlament, unde cabinetului i se adresează o mulțime de interpellări.

Ast-fel pe la 1884 va fi o cale ferată, care va lega direct Constantinopolul cu Viena.

TRATATUL DE PACE DE LA BERLIN 1878.

Art. 1. Bulgaria este constituită în principat autonom și tributar, sub suzeranitatea M. S. Sultanelui; ea va avea un guvern creștin și o miliție națională.

Art. 2. Principatul Bulgariei va cuprinde teritoriile următoare: Fruntaria urmează, la Nord, țărmul drept al Dunării de la vechia frontieră a Serbiei până la un punct care se va hotărî de o comisie europeană, la răsărit de Siliștra și, de acolo, se va îndrepta spre Marea Neagră la Sud de Mangalia, care rămâne lipită de teritoriul românesc. Marea Neagră formează hotarul răsăritean al Bulgariei. La sud, fruntaria reurcă tălvegul pârâului, lângă care sunt satele Hogea-Chioi, Selam-Chioi, Aivagie, Cubibe, Sugiuluc; străbate oblic valesa Dali-Camcie, trece la sud de Belibe și Chemhalic și la nord de Hagi-Mahala, după ce a trecut Deli-Camcie la două și jumătate kilometre în sus de Cengiei; ajunge culmea la un punct dintre Tehenlic și Aidos-Breza și urmează prin Carnabsd-Balcan, Prisevica-Balcan, — Cazan-Balcan, la nord de Cotel, până la Demir-Capu. Urmează prin lanțul principal al Marelui Balcan a cărui întindere o urmează până la vârful Cosica.

Acolo ea lasă numea Balcanului, coboară spre sud între satele Pirtop și Duzanci, lăsate unul Bulgariei și celălalt Rumeliei Orientale până la pârâul Tuziu Dere, urmează această gâră până la gura apei Smovschio-Dere lângă satul Petricevo, lăsând Rumeliei orientale o zonă cu o rază de două kilometre în sus de acest confluent, reurcă între pârâiele Smovschio Dere și Camenița, urmând linia de împărțirea apelor, pentru a coti spre Sud-Vest la înălțimea Voiniac și a ajunge drept la 875 din harta statului major austriac.

Linia frontariei taie în linie dreaptă albia superioară a pârâului Ihtiman Dere, trece în Bogdina și Baraula, pentru a reafirmă linia de împărțirea apelor, despărțind albiile Ischerului și Marișei, între Camurli și Hagilar, urmează această linie până la virfurile Velina Mogliă, gâta 531, Zmalica, Sumnatica și se unește cu hotarul administrativ al sangiacului Sofia între Sivri Tas și Cadir Tepe.

De la Cadir Tepe, fruntaria, îndreptându-se spre sud-vest, urmează linia de împărțirea apelor între albiile Mesta-Carasu d'o parte și Struma-Carasu d'altă parte, ia d'a lung culmile munților Rodop numite Demir-Capu, Iecofepe, Cadimesar-Balcan și Aji Gheduc până la Capatenic-Balcan și se confundă ast-fel cu vechiul hotar administrativ al sangiacului Sofia.

De la Capatenic Balcan, frontaria este arătată prin linia de împărțirea apelor între văile Rilisca-reca și Bistrița reca și urmează contrafortul numit Vedenice Planina pentru a cobori în valesa Strumei la confluența acestei gârle cu Rilisca-reca, lăsând satul Baracli Turciei. Ea reurcă atunci la sud satul Jelianica, ca să ajungă, prin linia cea mai scurtă, lanțul Golema Planina în vârful Gitcei și a se uni cu vechiul hotar administrativ al sangiacului Sofia, lăsând însă Turciei toată albia Suharecei.

De la muntele Gitca, frontaria apasă și se îndreptează spre muntele Cerni Vrh prin munții Carvena-Iacub, urmând vechiul hotar administrativ al sangiacului Sofia, în partea superioară a albiilor Egrisan și Lepnica, urcă pe culmile Babina-Polana și ajunge la muntele Cerni Vrh.

De la muntele Cerni Vrh, frontaria urmează linia de împărțirea apelor între Struna și Marava prin vârfurile Streser, Vilogolo și Mesid Planina, se unește cu Gracina, Cerna Trava, Darcovaca și Dranica Plan, apoi, Descani Cladanec, linia de împărțirea apelor Sucovel de Sus și Moravel, merge drept spre Stol și se coboară pentru a tăia la 1000 metri la nord-vest de satul Segusa drumul dela Sofia la Pirtop. Ea reurcă în linie dreaptă pe Vidlic Planina și, de acolo, pe muntele Radocina în lanțul Cogia Balcan, lăsând Serbiei satul Doichinli, iar Bulgariei satul Senacos.

Din vârful muntelui Radocina frontaria urmează spre apus culmea Balcanilor prin Ciprovec-Balcan și Stara Planina până la vechiul hotar orientat al principatului Serbiei lângă Cula Smilova Cuca, și de acolo,

vechiul hotar până la Dunăre cu care se unește la Racovița.

Această hotărnicire va fi fixată la fața locului de Comisia europeană, în care puterile semnatare vor fi reprezentate. S'a înțeles:

a. Ca această comisie să ia în considerație necesitatea pentru M. S. Sultanelui d'a putea să apere frontariile Balcanilor și ale Rumeliei Orientale.

b. Că nu se vor putea rădica izăririi într-o rază de zece kilometre în jurul Samacovului.

Art. 3. Prințul Bulgariei va fi liber ales de populație și confirmat de Sublima Poartă prin consimțământul Puterilor. Nici un membru din dinastiile domnitoare ale marilor Puteri europene nu va putea să fie ales Prinț al Bulgariei.

În caz de vacanță a demnității prințiare, alegerea noului Prinț se va face în aceleași condiții și forme.

Art. 4. O adunare de notabili ai Bulgariei, convocată la Tirnova, va face, înainte de alegerea Prințului, regulamentul organic al Principatului.

În locurile unde Bulgarii sunt amestecați cu populații Turce, Române, Grece sau altele, se va ține seamă de drepturile și interesele acestor populații în ceea ce atinge de alegeri și facerea regulamentului organic.

Art. 5. Dispozițiile următoare vor fi temelie dreptului public al Bulgariei:

Oscibirea de credințe religioase și confesii nu se va putea opune nimănui ca motiv de excludere sau incapacitate în ceea ce se atinge de exercițiul drepturilor civile și politice, admiterea la sarcinile publice, funcțiile și onorurile sau exercițiul diferitelor profesii și industrii în orice localitate.

Libertatea și practica esteriore a tuturilor cultelor este asigurată tuturilor din Bulgaria cât și străinilor și nici o pedică nu se va putea pune în organizarea diferitelor comunități sau în raporturile lor cu capii lor spirituali.

Art. 6. Administrația provizorie a Bulgariei va fi dirijată până la terminarea regulamentului organic de un comisar Imperial Rusesc. Un comisar Imperial Otoman cum și consiliul delegați ad-hoc de cele alte Puteri semnatare ale acestui tratat, vor fi chemați să asiste cu scop d'a controla funcționarea acestui regim provizor. În cazul de neînțelegere între consiliul delegați, majoritatea va hotărî, și în cazul de divergență între această majoritate și comisarul Imperial Otoman, Reprezentanții Puterilor semnatare de la Constantinopol, intrunși în conferință, se vor pronunța.

Art. 7. Regimul provizor nu va putea să se prelungească peste două luni de la schimbul ratificărilor acestui Tratat.

Când regulamentul organic va fi terminat, se va proceda îndată la alegerea prințului Bulgariei. Îndată ce prințul va fi instituit, noa organizare se va pune în vigoare și principatul va intra în deplinul exercițiu al autonomiei sale.

Art. 8. Tractatele de comerț și navigație, cum și toate convențiile și aranjamentele încheiate între puterile streine și Poartă și azi în vigoare, sunt menținute în Principatul Bulgariei și nici o schimbare nu se va face în privința nici unei din Puteri înainte d'a fi consimțit ea.

Nici un drept de transit nu se va percepe în Bulgaria de la mărfurile care vor străbate acest principat.

Naționali și comerțul tuturilor Puterilor se vor trata cu aceeași perfectă egalitate.

Imunitățile și privilegiile supușilor străini, cum și drepturile de jurisdicție și protecție consulară, așa cum s'au stabilit prin capitulații și usagiuri vor rămănea în deplină vigoare, cât timp nu se vor modifica prin consimțământul părților interesate.

Art. 9. Soma tributului anual, care va avea să plătească principatul Bulgariei curții suzerane, transmîndu-l unei bănci, pe care o va desemna în urmă Inalta Poartă, se va fixa în comună înțelegere de puterile semnatare, la finele întâiului an al existenței noii organizații. Acest tribut va fi bazat pe venitul de mijloc al teritoriului. La fixarea tributului puterile vor avea în vedere partea acestei datorii, care va putea fi impusă principatului pe baza unei proporții drepte.

Art. 10. Începând de la ziua ratificării prezentului tratat, Bulgaria este substituită guvernului otoman în sarcinile și îndatoririle ei, față cu societatea căleii ferate Ruscino-Varna. Regularizarea socotelilor anterioare este rezervată unei combinări între Inalta Poartă, între guvernul principatului și administrația societății căleii ferate. Asemenea este principatul Bulgar substituit și pentru cea parte a îndatoririlor

primite de Inalta Poartă, atât față cu Austro-Ungarie, cât și față cu societatea de exploatare a căleii ferate a Turciei europene, privitoare la terminarea, joncțiunea și circulara liniilor ferate, situate pe teritoriul ei (bulgar). Convențiile necesare pentru regularizarea acestor cesti se vor încheia imediat după încheierea păcii, între Austro-Ungaria, Poarta, Serbia, și principatul Bulgariei.

Art. 11. Armata otomană nu va mai putea sta în Bulgaria. Toate fortărețele vechi vor fi rase în cursul unui an sau, dacă va fi posibil și mai înainte cu cheltuiala principatului. Guvernul local va lua imediat măsuri pentru a le distruge, și nu va putea lăsa să se clădească altele. Inalta Poartă are dreptul d'a dispune, după placul ei, de materialul de război și de alte obiecte, cari aparțin guvernului otoman, și cari vor fi remas încă prin fortărețele dunașene, evacuate în puterea armistițiului de la 19³¹ Ianuarie sau prin locurile întărite Șumla și Varna.

Art. 12. Proprietarii musulmani sau alte persoane, cari vor voi să ia domiciliul personal afară din principat, vor putea să rămână stăpâni pe imobilele lor din Bulgaria, putând să le arendeze sau să le administreze prin a treia persoană. O comisie turco-bulgară va fi însărcinată să reguleze în curs de doi ani toate afacerile, cari priveșc modul vizărelor, exploatarea și posesiunii în contul Inaltei Porți a averii statului, sau a donațiilor pioase precum și cestiile relative la interesele private, cari ar putea fi angajate pe lângă cele de sus. Supușii principatului Bulgariei, cari călătoresc sau stau prin părțile cele alte ale imperiului otoman, sunt supuși autorităților și legilor otomane.

Art. 13. În partea despre sud a Balcanului se va forma o provincie cu numele Rumeliei orientale, care va fi supusă direct sub autoritatea politică și militară a M. S. Sultanelui, cu administrație autonomă, având un guvernator general creștin.

Art. 14. Rumelia orientală se hotărăște spre nord și nord-vest cu Bulgaria, și cuprinde teritoriul cuprins între liniile următoare:

Plecând de la marea Neagră, linia hotarului se urcă de la gura și în lungul celui riu, lângă care se află satele Hogichioi, Selamchioi, Avragic-Culic și Sugiuluc, străbate oblic valesa Dali-Camzienul, trece în partea de sud de Belibe și Chemhalic, și în partea de nord de Hagi-Mahala, după ce a trecut riuul Delicamzie, înaintând la o distanță de 2 și jumătate kilometre, ajunge la culmea unui punct situat între Toherlic și Ardos-Breza, urmând în toată întinderea până la vârful Cozichei. La acest punct hotarul Rumeliei Orientale lasă culmea Balcanului, se coboară între satele Pirtop și Dusanci, din care unul rămănea Bulgariei iar cel-alt Rumeliei Orientale, până la riuul de la Tuzludere, urmează cursul acestui riu până la unirea lui cu Topolnita, apoi acestui până la intrarea sa în Smovschiodere lângă satul Petricevo, lăsând Rumeliei Orientale o zonă de două kilometre d'asupra acestui confluent, se urcă apoi între riuurile Smovschiodere și Camencia, urmând linia de împărțirea apelor, pentru a se îndrepta spre Sud-vest la înălțimea de la Voiniac și a ajunge direct la punctul 875 al hartei statului major austriac.

Linia hotarului taie în linie dreaptă albia superioară a riuului Ihtimandere, trece între Bogdina și Caraula, pentru a ajunge iarăși linia care desparte albiile riuurilor Ischer și Marișei între Camurli și Hagilar, o urmează d'alungul vârfurilor Dvelina-Mogliu, creasta 531, Zmalica-Vrh și Sumnatica, și ajunge la hotarul administrativ al sangiacului Sofia între Sivritas și Cadirtope.

Hotarul Rumeliei se desparte de al Bulgariei la muntele Cadirtope, linia ce desparte albia Marișei, urmând atât afluențele acesteia, cât și cursul și afluențele riuului Mesta-Carasu, îndreptându-se spre sud-vest și sud d'alungul crestei munților Desșoto-Dug spre muntele Croșovo (punctul de joncțiune al liniei tractatului de la San-Stefano).

De la muntele Croșova, hotarul corespunde liniei fixate în tractatul de la San-Stefano, adică lanțul Balcanului Negru (Cera Balcan), munților Dag, Eșec, Cope-loi, Caracolas și Igiela, de unde trece direct spre Sud, pentru a ajunge riuul Arda, al cărui tălveg îl urmează până la un punct aproape de satul Ada-Cole, care rămănea Turciei. De la acest punct hotarul se urcă pe creasta muntelui Bsetepe Dar, urmând-o pentru a se cobori și a trece Marișea la un punct situat cinci metri în sus

de podul de Mustafa-Paga. — De aci linia se îndreptează spre nord, adică pe linia de împărțirea apelor între Demirhali-Dere și a micilor afluenți ai Marișei până la Cuedeler-Bair, de unde se îndreptează în partea estului spre Sacur-Bair, trece d'aci valesa Tungei, mergând spre nord, cum și Sogoc. De la Buic-Derbent ea urmează iar linia ce desparte apa, printre riuurile laterale ale Tungei spre nord și ale Marișei spre sud, până la înălțimea de la Calidar, care rămănea Rumeliei Orientale, merge în partea de sud de la Almali prin albia Marișei și în partea sudului diferitelor ape, cari se scurg în marea Neagră, între satele Belevin și Dlatlit, urmează în partea nordului de la Cazanlic, crestele de la Vezla și Zuvac, adică linia care dă împărțirea apelor Duche și Caragacial, și ajunge între acele două riuri cu acest nume.

Art. 15. Sultanelui va avea dreptul să apere hotarele provinciei pe uscat și pe mare, prin rădicarea de izăririi la hotare și trimitere de trupe. Ordinea interioară în Rumelia Orientală va fi menținută printr-o gendarmerie indigenă, susținută de o miliție locală. În formarea acestor două corpuri, ai căror ofițeri se vor numi de Sultanelui se obligă a nu întrebuiți în garnizoanele granițelor, trupe neregulate, precum sunt basibuzacii și cerchezii. Trupe regulate, destinate pentru acest serviciu nu vor putea fi în nici un caz incartiriate la locuitorii.

Art. 16. Guvernatorul general va avea dreptul să cheme trupele otomane, în cazul când siguranța interioară sau exterioară va părea amenințată. În acest caz prevăzut, Inalta Poartă va trebui să înștiințeze pe reprezentanții puterilor atât de această hotărnicire, cum și de necesitatea justificată.

Art. 17. Guvernatorul general al Rumeliei orientale va fi numit pe un timp de cinci ani de către Inalta Poartă prin consimțământul puterilor.

Art. 18. Îndată după schimbarea ratificării acestui tratat, se va forma o comisie europeană, pentru a elabora, în înțelegere cu Poarta otomană, organizația Rumeliei Orientale. Această comisie va avea să hotărăscă într'un interval de trei luni puterea și competența guvernatorului general precum și regimul administrativ, judiciar și financiar, luând de bază diferitele legi ale valeselor, precum și propunerile făcute în gedința a opta a conferinței din Constantinopol. Toate articolele asupra Rumeliei Orientale vor fi cuprinse într'un firman imperial, care se va promulga de Inalta Poartă, și de care va înștiința puterile.

Art. 19. Până la terminarea noii organizații, Comisia europeană va fi însărcinată d'a administra finanțele provinciei în acord cu Poarta.

Art. 20. Tractatele, Convențiile și aranjamentele internaționale de orice natură, cari au fost încheiate între Poartă și puterile străine, sau cari se vor încheia încă, vor fi în vigoare în Rumelia Orientală, precum și în tot Imperiul otoman. Toate imunitățile și privilegiile obținute de supușii străini, ori-care va fi poziția lor, se vor respecta în cea provincie. Inalta Poartă se obligă a lăsa să se păzească aci legile generale ale Imperiului privitoare la libertatea religioasă a cultelor.

Art. 21. Drepturile și îndatoririle Inaltei Porți, în cestiunile privitoare la căile ferate din Rumelia Orientală, rămănea neatinse și în vigoare.

Art. 22. Corpul rusesc de ocupație în Bulgaria și Rumelia Orientală, se va compune din șase divizii infanterie și două divizii cavalerie, neputând trece peste 50,000 oameni, și va fi întreținut în contul țărilor ocupate. Trupele de ocupație nu vor comunica cu Rusia numai prin România, după învoiele deja făcute între aceste două state, dar și prin porturile Mării Negre Varna și Burgas, unde, pentru timpul ocupației, își pot stabili depozitele necesare.

Durata ocupației Rumeliei Orientale este fixată la două luni, cu începere de la ziua ratificării prezentului tratat. Guvernul Imperial rus se obligă d'a efectua trecerea trupelor sale prin România și evacuarea completă a acestui principat în termenul extrem de trei luni.

Art. 23. Inalta poartă se obligă a aplica în insula Creta, în mod scrupulos, regulamentul organic de la anul 1868. Asemenea regulamente potrivite cu trebuințele locale, afară de scutirile contribuțiilor făcute Cretei, se vor introduce și în celelalte părți ale Turciei europene, pentru care prezentul tratat nu prevede o organizare specială.

Inalta Poartă va însărcina comisiile speciale, în cari va fi reprezentat în d'ajuns elementul indigen, pentru a elabora amănunțite aceste regulamente noi pentru fie care provincie. Proiectul de organizație ce va deriva din aceste lucrări, se va supune esamenului Inaltei Porți care, înainte a promulgării actelor de sancționare, va cere opinia comisiei europene stabilită pentru Rumelia Orientală.

Art. 24. În caz când Inalta Poartă și Grecia nu ar fi în stare a se uni asupra rectificării hotarului, conținută în art. 13 din protocolul Congresului berlinez, atunci Germania, Austro-Ungaria, Franța, Marea Britanie, Italia și Rusia își rezervă dreptul a oferi celor două părți mijlocirea lor pentru a înlesni tratările.

Art. 25. Provinciile Bosnia și Herțegovina vor fi ocupate și administrate de Austro-Ungaria. De oare-ce guvernul Austro-Ungariei nu dorește să se însărcineze cu administrarea Sangiacului Novi-Bazar, care se întinde între Serbia și Montenegro în direcție sudică pentru Mitrovița, va continua guvernul otoman să funcționeze acolo. Cu toate acestea, pentru a se asigura noa stare politică și libertatea și siguranța populației, își menține Austro-Ungaria dreptul, d'a ține garnizoane și drumuri militare și comerciale în toată întinderea a celei părți a vechiului vilayet din Bosnia. În acest scop își rezervă guvernul Austro-Ungar și acel al Turciei, d'a se înțelege asupra detaliilor.

Art. 26. Independența Montenegrului este recunoscută de Inalta Poartă și de toate celelalte inalte părți contractante, cari n'o făcuseră încă.

Art. 27. Inaltele părți contractante s'au unit asupra următoarelor puncte: În Montenegro deosebirea de credință religioasă și confesie nu va putea sta nimănui în contra ca un motiv pentru excludere sau incapacitate în cât privește, admiterea la demnități publice, funcțiuni și onoruri sau exercitarea diferitelor profesii și industrii în orice loc. Libertatea și exercițiul exterior al tuturilor cultelor va fi asigurată tuturilor locuitorilor din Montenegro cu și streinilor, și nu li se va pune nici o pedică nici la organizarea ierarhică a diferitelor comunități religioase, nici la raporturile lor cu capii spirituali.

Art. 28. Noile hotare ale Montenegrului se întăresc precum urmează: Linia de la Illobordo, mergând de la Kobuc, scoboară Trebinicia către Grantarevo, care rămănea Herțegovinei, de aici urmează cursul acestui riu până la un punct, pus la un kilometru în sus de confluența Iepeliței și ajunge d'aci în linia cea mai scurtă înălțimile, ce hotărnicesc Trebinicia.

Aici hotarul se abate către Pilatova, lăsând acest sat Montenegrului, și se continuă de alungul înălțimilor în direcție nordică, unde se ține, cât se va putea, la o depărtare de șase kilometre de la gosenoa Bilek-Korit-Gacko până la Kernum așezat între Somina-Planina și muntele Curilo, de unde se îndreaptă cătreost peste Vratcoviți, care sat rămănea Herțegovinei, până la muntele Oriine. Începând de la acest punct și lăsând Ravno Montenegrului, merge direct către nord-est, trecând peste vârfurile Babernicului și Volocacului, se scoboară pe linia cea mai scurtă la Piva, pe care o taie, și ajunge printr. Tichirța și Nedvina-Tara la acest puncte Merge în sus pe Tara până la Siskojezero pentru ca mai în urmă să lase această localitate și să se uniască cu vechile hotare până la satul Secușe. De aici merg noile granițe peste culmile Mocra-Planina, lăsând satul Mocra la Montenegro; aici ajunge punctul 2166 al hartei Statului major austriac, urmând lanțul principal și linia de despărțire a apelor între Lin d'o parte, și Drina și Cievna de alta. Aici se unește cu adevăratele hotare între teritoriul tribului Cuci-Dreaclovici d'o parte și Cuci-Crain, Clementi și Graidi de alta până la șesul Podgorița, de unde se îndreaptă către Plavnica, lăsând Albaniei teritoriul Clementi, Graidi și Hoti. De aici noile hotare trec peste mare pe Rugă insula Gorica-Topal. Lăsând Gorica-Topal, trece direct peste vârful calmel, de unde urmează linia de despărțire a apelor între M-gured și Calimed, lăsând Mrocove Montenegrului și ajunge la Marea Adriatică la Cruci. La Nord-Vest hotarele sunt formate de o linie, care merge de la țărmul dintre satele Susana și Tubel, și se înțepte la punctul extrem Sudestic al granițelor actuale ale Montenegrului la Vreuta Planina.

Art. 29. Antivari și regiunea sa de pe țărm se dau Montenegrului cu următoarele condițiuni: Localitățile așezate la sud de acest teritoriu către delimitările stabi-

... până la Boiana, coprinzând Dunărea și Hotarul nordic al teritoriului în descrierea detaliată a hotarelor, începează cu Dalmația. Deplină și libertate de navigație pe Boiana stă în viața Muntenegruului. Nu se vor răzări pe cursul acestui râu, afară de cari ar fi necesare la apărarea localității Scutari și cari nu se găsesc mai departe de șase kilometre de oraș. Muntenegru nu va putea avea corăbii și pavilioane de reșboiu. Antivari și toate apele Muntenegrene deschise pentru navele de reșboiu ale turcilor. Fortificațiile dintre marea pe teritoriul Muntenegru vor fi date și în această zonă nu se vor ridica altele noi. Poliția maritimă și în Antivari, precum și în tot lungul Hotarului Muntenegru, se va exercita cu Ungaria prin vase ușoare de război.

... Muntenegru adoptă legile maritime esențiale Dalmația, pentru aceasta Austro-Ungaria se obligă a lăsa să se acorde pașii de comerț Muntenegruan prin consulatul său. Muntenegru se va uni cu Austro-Ungaria asupra dreptului de comerț între țările cele două și apăsate de fer prin teritoriile cele două grene. Se asigură deplină libertate de comunicație pe aceste căi.

... Musulmanii săi cellalți, cari drept de proprietate în localitățile de la Muntenegru și cari voiesc să își ia în afară din principat, pot să își ia proprietățile, arândându-le să lăsa să le administreze alții. Nimeni să nu se aproprie, decât într'un mod legitim, interes public și plătinându-se mai mult de despăgubire. Se va întocmi o comisie muntenegreană, pentru a reține timp de trei ani toate afacerile, care la exploatarea și usufructul pe de la Inaltei Porți a proprietăților staționale și donațiilor pietoase (Vacuf) și cestiunile ce stau în legătură cu acestea particularelor angajați în a-

... Principatul Muntenegru se va uni direct cu Poarta asupra trimiterii agenților muntenegreni la Constantinopol în anume locuri din imperiul otoman unde se va recunoaște necesitatea. Muntenegrenii ce călătoresc să se ducă în țară, se vor supune legilor și autorităților otomane, după măsura principiilor de la dreptul internațional și a legilor existente cu privire la Muntenegru.

... Trupele muntenegrene vor fi date într'un interval de 20 zile de la momentul schimbării ratificării prezentului tratat, să se evacueze locurile, să se ocupe în momentul prezente în granițele cele noi ale principatului otomane vor evacua teritoriile de la Muntenegru în același restimp de zile. Se concede înăuntru un timp de șase luni pentru completarea evacuarii, pentru a părăsi locurile fortificate și ași lua proviziile și materialul de reșboiu, un inventar de mașine și obiectele, vor putea să fie ridicate îndată.

... De oare-ce Muntenegru va lua în parte din datoria de stat otomană pentru teritoriile cele noi, ce i se dă prin tratatul de pace, reprezentanții din Constantinopol vor decide în ceea ce privește mărimea acestei părți de raționabile.

... Inaltele părți contractante recunosc independența principatului Serbia, în condițiile detaliate în următorul articol.

... În Serbia osebirea de credință și de confesie nu va sta nimănui în cale ca motiv de excludere sau înțelegere de la exercițiul drepturilor civile și politice, admiterea la demnități și onoruri publice sau la exercițiul drepturilor profesii și industrii în orice libertate și exercitarea esteroară a cultelor se asigură tuturor locuitorilor ca și streinilor și nu se va aduce o piedică nici organizației ierarhice a diferitelor comunități religioase, nici raporturilor lor cu capii spiritali.

... Serbia primesc teritoriile ce i se dau în următoarea delimitare: Nona granițează trasul actual, urmând taldrul până la confluența ei cu Sava, și principatul Mali-Zvornic și Sava și merge mai departe, urmând granițele Serbiei până la Caparnic, de care se va lua pe vârful Canilucului. De aici se va lua mai întâi pe la hotarul vestic al Goliciului Niș prin anti-munții la

... sud de Caparnic prin coamele Mariței și Mida Planine, care formează linia despărțitoare de apă între albia Ibarului și Silenicei d'o parte și a Dolnicei de alta, unde Prepolac însă rămâne Turciei. Aici înconjură la sud linia despărțitoare de apă dintre Brevenica și Medvedja, lăsând Serbiei toată albia Medvedjei, urmează culmea Golici Planinei (care formează linia de despărțire a apelor între Criva-Niesca d'o parte și Polianica, Vaternica și Morava de alta) până la vârful Polianice. Aici se îndreaptă printre anti-munții Carpina-Planine până la confluența Cojinskei cu Morava, tace acest râu, se suie prin linia dintre Coincebache și d'alungul văii, ce cade la Neradovce în Morava, pentru a ajunge la Planina-Svilija d'asupra Tergovistei. De la acest punct urmează culmea Svilije până la muntele Cline, și mergând prin patele însemnate pe cartă prin 1516 și 1517 și Balina-Gora, respunde la muntele Erni-Vrh. De la muntele Erni-Vrh granița este aceeași cu a Bulgariei, adică: hotarul urmărește linia despărțitoare a apelor Suvocel superioare și Moravei și merge direct la Stol, de la care se scoabără, pentru a tăia la 1000 de metri la nord-vestul satului Segusa drumul de la Sofia la Pirov. Se urcă la muntele Radotina în satul Senacov. Din vârful muntelui Radotina hotarul se continuă către Ciproveț-Balcan și prin Stara-Planina până la vechia graniță otică a principatului Serbiei la Tercula-Smilova-Cuca și d'aci tot aceste granițe vechi, până la Dunăre pe care o întâlnește la Racovița.

... Art. 37. Până la încheierea de noi tratate nu se va schimba nimic în Serbia din relațiile comerciale actualmente în vigoare dintre principat și țările străine. Nu se va lua de Serbia nici o taxă vamală de transit pentru mărfurile ce străbat țara. Imunitățile și privilegiile supușilor streini, precum și dreptul de jurisdicție și protecție consulară, vor rămâne în deplină putere, până nu se vor schimba prin o înțelegere comună dintre principat și puterile interesate.

... Art. 38. Principatul Serbiei intră pentru partea sa în locul Porții în acele îndatoriri, pe cari aceasta le-a luat, atât către Austro-Ungaria, cât și către scietatea de exportare a drumurilor de fer turcești din Europa, atât în ceea ce privește independența, cât și joncția și exploatarea liniilor ce se vor înființa din nou pe teritoriul cęștigat din nou de principat. Convențiile necesarii, pentru a regula aceste chestii, se vor încheia imediat după subsemnarea prezentului tratat între Austro-Ungaria, Poarta, Serbia și, în limitele competenței sale, principatul Bulgariei.

... Art. 39. Musulmanii cari posed bunuri în localitățile alipite Serbiei și care voiesc să își schimbe locuința afară din principat, pot să își rețină proprietățile, arândându-le să lăsa să le administreze. Se va alcătui o comisie turco-serbească, care să reguleze în un restimp de trei ani toate afacerile relative la modul de vânzare, întrebuințare și usufruct pe socotela Porții a bunurilor statului și donațiilor pietoase (Vacuf), precum și cestiile ce stau în legătură cu interesele particularilor angajați în aceasta.

... Art. 40. Până la încheierea unui tratat între Turcia și Serbia, supușii serbi ce călătoresc să se ducă în imperiul otoman se vor trata după principiile generale de drept internațional.

... Art. 41. Trupele serbești sunt ținute a evacua teritoriile ce nu sunt conținute în noile limite ale principatului, în interval de cinci-spre-zece zile de la schimbarea ratificării prezentului tratat. Trupele otomane vor evacua localitățile cedate Serbiei în același interval de cinci-spre-zece zile. Li se mai concede mai departe un termen de același număr de zile, atât pentru a părăsi fortificațiile, ași scoate proviziile și materialul precum și ași lua un inventar de mașine și obiectele cari nu pot fi transportate numai de căt.

... Art. 42. De oare-ce Serbia are să poarte o parte din datoria publică otomană pentru noile teritorii ce i s'au cedat prin prezentul tratat, reprezentanții puterilor în Constantinopol vor hotărî în unire cu Inalta Poartă, mărimea ei pe baze juste.

... Art. 43. Părțile contractante recunosc independența României, legându-o (independența) de condițiile dezvoltate în amănouț următoarele articole.

... Art. 44. În România nu se va putea opune nimemul osebirea de credință religioasă și de confesie ca motiv de excludere și incapacitate relativ la bucurarea de drepturi civile sau politice, la admiterea în demnități, funcțiuni și onoruri pu-

... blice, sau la exercitarea diferitelor profesii și industrii în ori-ce loc. Se asigură libertatea și exercițiul exterior al ori-cărui cult tuturor locuitorilor statului român ca și streinilor și nu se va opune nici un fel de piedică atât organizației ierarhice a diferitelor comunități religioase, cât și raporturilor acestora cu capii lor spiritali. Naționalii aparținând tuturor națiunilor comerciale și celelalte, vor fi tratați în România fără deosebire de religie pe picior de deplină egalitate.

... Art. 45. Principatul României retrocedează Majestății S. Imperatorului Rusiei partea din ținutul Basarabiei, care a fost despărțită de Rusia în urma tratatului din Paris și care, la vest se mărginește prin talvegul Prutului, la sud prin brațul Chilie și prin gura Stari-Stambulului.

... Art. 46. Insulele formate de delta Dunărei, precum și insula Șerpilor, sangiacul Tulcei, cuprinzând districtele Chilia, Sulina, Mahmudia, Isaccea, Tulcea, Măcin Bagdeg, Hirșova, Chinsterge, Megidie se vor uni cu România.

... Principatul își primește ținutul așezat la sudul Ibrogiei până la o linie, care începe de la Silistra și se termină la sud de Mangalia, la marea Neagră. Traseul granițelor se va fixa de comisia europeană instituită pentru delimitarea Bulgariei.

... Art. 47. Cestia împărțirii apelor și a prezentului se va supune la deliberarea Comisiei europene donăreană.

... Art. 48. Nu se va lua nici o taxă vamală de transit pentru mărfurile ce trec prin Principat.

... Art. 49. România va putea încheia convenții pentru regularea privilegiilor și drepturilor consilierilor în ceea ce privește dreptul de protecție ce i'au exersat în principat. Drepturile cęștigate vor rămâne în vigoare atâtea timp, până când ele nu vor fi modificate prin o înțelegere comună între principat și părțile interesate.

... Art. 50. Până la încheierea unui tratat care să reguleze între Turcia și România privilegiile și drepturile consilierilor, supușii români ce vor călători să se ducă în imperiul otoman, precum și supușii otomani ce vor călători să se ducă în România, se vor bucura de drepturile garantate supușilor celor-lalte puteri europene.

... Art. 51. În ceea ce privește îndeplinirea lucrărilor publice sau alte asemenea, România se substitue în drepturile și îndatoririle Inaltei Porți pentru tot teritoriul cedat.

... Art. 52. Pentru a se mări garanțiile, pentru libertatea navigației pe Dunăre și care e recunoscută de un imperiu european, inaltele puteri contractante hotărîsc, ca toate întăririle și fortificațiile, ce se găseesc pe tot cursul râului de la Porțile de fer până la gurile lui, să fie distruse. Nic un vas de reșboiu nu va putea să treacă în jos de Porțile de fer, afară de vasele ușoare destinate pentru poliția fluvială și pentru serviciul vamal. Vasele de stațiune ale puterilor de la gurile Dunării vor putea însă să se suie până la Galați.

... Art. 53. Comisia europeană donăreană, în sinul căreia va fi reprezentată România, va rămâne menționată în funcțiile ei, exercitându-le cu desăvârșită independență de autoritatea teritorială până la Galați. Toate tratatele, aranjamentele, actele și hotărîrile, cari privesc drepturile, privilegiile, prerogativele și îndatoririle comisiei donărene, se confirmă.

... Art. 54. Un an înainte de încetarea duratei funcțiunii, fixată pentru comisia europeană, puterile se vor pune în înțelegere comună privitoare la prelungirea drepturilor lor sau pentru modificările ce vor găsi necesar a le introduce.

... Art. 55. Regulamentele navigației, poliția și supravegherea râului de la Poarta de fer până la Galați, se vor face de Comisia europeană sub asistența delegațiilor statelor litorale punându-le în acord cu acele cari au fost făcute, sau cari se vor face pentru cursul din jos de Galați.

... Art. 56. Comisia Europeană se va pune în înțelegere cu cei interesați pentru a asigura fagul din insula Șerpilor.

... Art. 57. Efectuarea lucrărilor pentru a înlătura împiedicarea navigației lângă Poarta de fer și cele pentru cataracte, s'au încredințat Austro-Ungariei. Statele litorale din aceste părți ale râului vor aproba toate înlesnirile, cari vor fi necesare acestor lucrări. Stipulațiile art 6 din tratatul de la Londra din 13 Martie 1871 relativ la dreptul perceperei unei taxe provizorie pentru acoperirea cheltuelor, se mântin în favoarea Austro-Ungariei.

... Art. 58. Inalta Poartă cedează Imperiului rus în Asia teritoriul de la Ardahan, Care

și Batum cu portul acestui din urmă. Aceste teritorii cuprind în sine ținutul între hotarul vechiu raso-turc și traseul următor: Hotarul nou merge de la marea Neagră conform cu linia determinată de tratatul de San-Stefano până la un punct la nord-vest de la Corda și la sud de Artvin, prelungindu-se în linie dreaptă până la râul Tehoruc, trece peste acest râu, și curge în partea spre est de la Orghichev mergând în linie dreaptă spre sud pentru a s'ajunge spre sud de Narimen hotarul Rusiei la un punct desemnat în tratatul de la San-Stefano, lăsând Rusiei orașul Olti, merge apoi de la podul din apropiere de Tebreneac, — care asemenea e desemnat pentru a rămâne Rusiei, — până la Perecciai. Linia urmează acest râu până la Bordeaux, d'aci se îndreptează spre sud, lăsând Bordeaux și Jenichioi Rusiei. De la un punct în partea spre vest a satului Caracupan se îndreptează hotarul spre Medhingert d'aci în linie dreaptă spre vârful muntelui Cassa-Dagh, și d'aci în d'alungul lăunii despărțirii apei între afluențele Araxenului spre nord și acelor al Mauradnu spre sud, până la hotarul rusesc.

... Art. 59. M. S. Imperatorul Rusiei declară, că intenția sa este, a face din Batum un port comercial.

... Art. 60. Valea de la Alaggherd și orașul Baiazid cari, prin articolul 19 al tratatului de la San-Stefano au fost cedate Rusiei, se vor înapcia Turciei. Inalta Poartă cedează Persiei orașul și ținutul de la Contur, după cum a fost fixat de comisia mixtă anglo-rusă pentru determinarea hotarelor Turciei și Persiei.

... Art. 61. Inalta Poartă se obligă a realia fără nici o zăbavă îmbunătățirile și reformele, pe cari le reclamă necesitățile locale ale provinciilor locuite de Armeni, garantând siguranța lor contra Cerchezilor și Cuzilor. Ea va înștiința din când pe puterile cari vor supraveghia punerea lor în lucrare, măsurile luate pentru acest scop.

... Art. 62. De oare ce Inalta Poartă a pronunțat voința ei, d'a menține principul libertății religioase, dându-i cea mai mare latitudine, inaltele părți contractante iaă act de această declarație spontană. În nici o parte a Imperiului otoman nu se va putea opune cui-va osebire de religie, ca motiv de excludere sau incapacitate în tot ce privește exercițiul drepturilor civile și politice, admiterea în funcții și demnități publice, sau în exercițiul diferitelor profesii și industrii. Toți, fără osebire de religie, vor fi admiși ca martori înaintea judecării. Libertatea și exercitarea publică a tuturor cultelor se garantează fie-cărui, și nici o piedică nu se va putea pune nici organizației ierarhice a diferitelor societăți religioase, nici relațiilor lor cu capii lor spiritali. Pelegrinii și călugării tuturor naționalităților, cari călătoresc prin Turcia europeană și asiatică, se vor bucura de aceleași drepturi, avantaje și privilegii. Drepturile protecției sunt recunoscute agenților diplomatici și consulari ai puterilor din Turcia, atât în privința persoanelor numite mai sus, cât și în privința așezămintelor lor religioase și instituțiilor de bine-facere din Locurile Sante sau aiurea. Drepturile cęștigate de Franca sunt rezervate într'un mod espres, și se înțelege bine și într'un mod espres, că nu se poate face nici o schimbare în statu quo al Locurilor Sante. Călugării din muntele Athos, ori care ar fi patria lor, vor fi mântinuți în proprietățile și avantajele lor anterioare, și se vor bucura fără nici o osebire de deplină egalitate a drepturilor și prerogativelor lor.

... Art. 63. Tratatul din Paris de la 30/11 Martie 1876, precum și tratatul din Londra dela 23/12 Martie 1871 sunt mântinute în toate acele hotăriri cari nu sunt abrogate sau modificate prin stipulațiile de față.

... Art. 64. Prezentul tratat se va ratifica și ratificarea se va schimba la Berlin într'un termen de trei săptămâni sau, dacă e posibil, și mai curând.

... Pentru autenticitate imputerniciții respectivi au sub-semnat acest tractat, punând și sigiliul.

... Dat la Berlin în a 13-a zi a lunii Iulie 1878.

... Bismark, Bulow, Hovenlohe; Andrassy, Karoly, Haymerle, Waddington, St. Valler, Deprez; Beaconsfield, Salisbury. O. Russell; Corti, De Lauray; Gorceiacci, Șovaloff Onbril; Cara-Teodori, Mehmet Ali, Saadulah.

... Pentru conformitate; de Radovici.

Cântul gîntel latine în limba latină.—Gazeta Transilvaniei publică o traducție memorită a „Cântului Gîntel Latine” în clasică limbă a Romei, traducție efectuată de un profesor Român din Beheren, d. Demetriu Fekete.

Cântul Gîntel Latine, tradus încă odată în limba ebraică.—D. Rabener, directorul orfelinatului Neuschatz din Iași a tradus și d-a în limba antică ebraică Cântecul Gîntel Latine spre a fi cunoscut coreligionarilor săi din România, și a înaintat d-lui Alexandri traducerea sa, cu următoarea epistolă:

Iași, în 30 Iunie 1878. — Stimbilulul domn V. Alexandri. — Mirecești. — Traducând în limba antică ebraică „Cântecul Gîntel Latine”, spre a fi cunoscut coreligionarilor mei din România textual pentru care, juriul superior a conferit ăntăiul premiū laureatului post român, vș rog să considerați aceasta din parte mi drept semn de omagiū triumfului d-v. de la Montpellier, — asigurându-vă tot odată că și Israeliiți Român să fie foarte mândri văzându-vă în primul rang între glorioșii poeți de Gîntă Latină. Ești veți mai permite dar a vș oferi un exemplar imprimat din traducțiune, și mă voiū simți prea fericit onorându-mă cu răsponsul d-voastră de omire.

Al d-voastră, cu înaltă stimă și considerațiune, — M. S. Rabener, directorul Orfelinatului I. Neuschatz, predicator și membru onorific a mai multor societăți umane din Iași.

Ilustrul nostru poet a răspuns prin următoarele:

Mirecești, 2 Iuliu, 1878. — Domnule predicator. — Cu mare mulțumire am primit scrisoarea d-voastră, împreună cu traducerea ce ați făcut în limba antică ebraică a Cântului Gîntel Latine. Nu mă îndoiesc că această traducere trebuie să fie exactă, fiind lucrată de un om învățat în bogata limbă a Talmudului, însă regret foarte mult de a nu o putea înțelege și de a nu pătrunde frumusețele ei. Vă mulțumesc, domnule meu, pentru oferirea ce mi-ați făcut a unui exemplar imprimat al traducerii d-voastră, precum și pentru complimentele cuprinse în scrisoarea ce mi-ați adresat, și vș rog să primiți încredințarea distinselor mele considerații. — V. Alexandri, (Presea).

ULTIME STIRI

(Agenția Havas).

29 Iulie, amiază.

Londra, 22 Iulie.

Ministrul de reșboiu a ordonat să se licențieze rezerva și miliția pentru 31 Iulie. Se telegrafiază din Berlin către „Standard”:

Știri din Viena asigură că Austria ia măsuri în potriiva unei loviri eventuale cu Italia.

Cătră „Times” se depezează din Belgard:

„O adresă citită la Scupeină protestează în potriiva ocupării Bosniei și Herzegovinei, și susține că aceste ținuturi sunt istoricește ținuturi serbești.

Viena, 10 Iulie.

Se depezează din Atena cătră „die Presse”: „Poarta respinge cu totul rectificarea de granițe propusă de congres. Voiesc să cedeze numai oel mult teritoriu cuprins între Silistrow (Tesalia) și Parga, așa că Epirul să rămâne iar precum și orașele Tricala, Larisa și Ianina.

Aduarea națională din Creta a dat o proclamație, spre a îndemna pe locuitorii Greci a nu lăsa din mâini armele, pe cătră vreme Creta nu va fi căpătat un guvern pe deplin neatârnat de Constantinopol.

Aduarea a mai poruncit încă o ridicare de gloate de recruți.

BIBLIOGRAFIE

Sava Soimescu, *Virtutea Militară* a poezii; de vânzare la librăriile Socec, Danielopolu, Szöllösy și în județe la librăriile corespondente: prețul 50 bani.

Ronetti Roman, *Radu, poemă*; de vânzare la librăria Szöllösy, editorul.

G. L. Frolo, — *Utilitatea Studiilor neolatine*, prelegere ținută la facultatea de litere din București, pentru inaugurarea cursului de Istoria literaturilor neolatine.

PARFUMERIE ORIZA
L. LEGRAND
Parfume, Furnizor al mai multor Curți Straine
207, rue St-Honoré, PARIS

SAVON ORIZA
parfumat în moduri cele mai agreabile, cel mai bun
și cel mai dulce din sâmburele de tei-lei din Brete O. Revett.

CREME ORIZA (la Nomi de Lenclous)
pentru a albi, a înfiori, a da transparență pielii
și a conserva și încuraja tinerii distrugându
și sărind.

ORIZA-LACTE (toamnă emulsivă)
pentru a da pielii netezire, a distruge piștulele
și a evita sbrănturile obrazului.

EAU TONIQUE QUININE L. LEGRAND & POMMADÉ AU BAUME DE TANNIN
Pentru a curăți capul și perii și a face să crească în foarte puțin timp (succes sigur)
Aceste produse se găsesc la principalii vânzători de parfumerii și la coșof.

ANUNCIU IMPORTANT.
CEL MAI VECHIU SI RENOMITU MAGASIN
LA STÉUA ALBĂ
SUB FIRMA
PHILIPP GOLDSTEIN

Strada Carol I No. 5. (Curtea Veche) vis-à-vis de Sig. Prager

Strada Carol I No. 5. (Curtea Veche) vis-à-vis de Sig. Prager.

Am onoare a înștiința pe onor. PT. Public că mi-a sosit pentru sezonul de iarnă un bogat asortiment de încălțăminte pentru Bărbați, Dame și Copii, după fasonele cele din urmă, — precum și un mare transport de Cisme lungi de Lak răsesc, de Ineb și de Vacs, ca și Mantale de Cauciuc pentru plôe, prima calitate; asemenea și Galoși de Gumi.

Sub-semnatul aduc mulțumirile mele onor. PT. Public pentru încredere ce a dat mențio atel mele firme de un interval de 12 ani care pînă acum a depus probe suficiente de fina calitate a mărfii ca și de efinitatea prețurilor, sperând că și de acum înainte, va bine-voi ai da concursul seŭ găsind tot-d'a-una atât mărfuri fine și fasonate cât și prețuri foarte moderate.

Cu totă stima
PHILIPP GOLDSTEIN.

LA TYPOGRAFIA THIEL & WEISS
PALATUL „DACIA”
și la toate librăriile din țară
se adă de vânzare:

METODIA DE CURA NTURALA
drept contrast la
VĂTĂMĂRILE PRACTICEI MEDICALE
Singura și sigura pază contra
morții premature și lăngesirei cronice de
Aug. Wilh. König.
PREȚUL 2 LEI NUOL.

**REGULILE
CE TREBUE PĂDITE**
pentru a
AJUNGE LA O BATRANETA ÎNAINȚATA
PREȚUL 50 CENTIM.

LINGERIELE
CELE MAI EFTINE, PRACTICE ȘI DURABILE
se pôte cumpăra cu ocaziunea liquidărei a
FABRICEI DE PANZA SI LINGERIE DIN VIENA IN DEPOSITUL GENERAL IN BUCURESCI
Calea Mogoșoiei, Palatul Dacia, vis-à-vis de magasia D-nei A. Carissi
unde se pot găsi încă următoare/ mărfuri in alegerea cea mai strălucită și bogată, pentru a cărora
calitate și proveniența se ia garanția cea mai severă

1 Cămașe de damă de diua, de Olandă și de Chiffon, brodate, simplă și garnisite de fr. 4, 5, 8, 11 până la 18 fr.
1 Cămașe de damă de nopte, de ponal franțuzesc și de olandă, simple și brodate de fr. 6.50, 9, 12, 16 până la 19 fr.
1 Cămașe bărbătească albă simplă, de Chiffon și de Olandă, cu gulere seŭ fără gulere de 4.50, 6, 9, 11 până la 16 fr.
1 Cămașe bărbătească colorată și de Cretton de Oxford veritabile de 4.50, 6 până la 9 fr.
1 Camison de damă, de Percal frances, de-Bațistă și de Piquet de érnă, simple și brodat în 100 de desenuri, cele mai elegante de fr. 3, 5, 7.50, 9 până la 16 fr.
1 Pereche pantaloni de damă, de Chiffon, de Percal de Olandă și de Piquet de érnă, garnisite și brodate de fr. 3.50, 5, 7, 8, până la 11 fr.
1 Fustă de damă, de Percal și de Pichet de érnă, simplă, garnisite și brodate, de fr. 4.50, 6.50, 9.75, 12, 18 până la 24 fr.
1 Pereche pantaloni bărbătești, de Croisé alb, de Pichet de érnă, și de Olandă, de fr. 3.50, 5, 6.50, până la 9.50.
1 Corset de damă diferite fasoneri de fr. 3, 4.50, 7 până la 10 fr.
1 Hâinuță de fetițe de flanel colorate de fr. 8, 10, până la 14 fr.
1 Fustă de damă de flanelă colorate de fr. 10, 12, până la 15 fr.
1 Cămașe de flanelă albă seŭ colorată de fr. 7, 9, 11, până la 14 fr.
12 Gulere bărbătești de Percal și de Olandă cele mai moderne fasoneri, de fr. 5, 7, 9 până la 11 fr.
6 Perechi Manchete fason după alegere de Percal și de Olandă de fr. 5.50, 7.50, până la 9 fr.
6 Perechi Cioapi bărbătești și de dama, de bambac, de lină, de fild'escosse și mătase, de fr. 5, 8, 11, 14, până la 26 fr.
1 Plapumă de lină seŭ de mătase, de fr. 12, 16, 19, 21 până la 35 fr.
1 Tart n englesc de fr. 18 21 până la 29 fr.
1 Bațistă de lină cu Monograme brodate de fr. 3, 5, până la 7 fr.
6 Bațiste aibe cu bordure colorate țicite, de fr. 2, 3, 4 până la 8 fr.
6 Bațiste de Olandă curată de fr. 3, 4, 6, 7, până la 11 fr.
6 Prosôpe de ață adevărată de fr. 5, 7, 8, 10 până la 13 fr.
6 Șervete de masă de Olandă curată, de fr. 4, 6, 8, 11, până la 14 fr.
1 Față de masă aibă saé colorată de inu curat pentru 6 persoane, de fr. 6, 8, 10 până la 12 fr.
1 Față de masă aibă de inu curată pentru 12 persoane 10, 13, 16 până la 21 fr.
1 Bucată de Olandă de Rumburg 36 de coji, de fr. 17, 19, până la 28 fr.
1 Bucată Olandă de Belgia 45 de coji, de fr. 32, 38, 46 până la 52 fr.
1 Bucată de Olandă de Irlanda 58 de coji, de fr. 44, 58, 64 până la 86 fr.
1 Bucată de Olandă de Rumburg 62 de coji, de fr. 60, 65, 76 până la 92 fr.
1 Bucată Olandă de Bielefeld 62 de coji, de fr. 74, 85 până la 115 fr.
1 Toile de Bațiste 60 de coji, de fr. 120 până la 190 fr.
1 Bucată de Olandă de Rumburg de cercôf într'o foită 2 1/2, coji de lățime pentru 6 cercôfuri de fr. 42, 48 până la 56 fr.
1 Bucată de Pichet de érnă 36 de coji de fr. 26 31 până la 46 fr.

ZESTRE COMPLETE, LINGERIE PENTRU OTELURI
cu prețuri mai ales reduse.
Singurul Deposit general pentru România
București, Calea Mogoșoiei, Palatul Dacia, vis-à-vis de Magasia D-nei A. Carissi.

**EPITROPIA SEMINARIULUI
NIPHON MITROPOLITUL**
PUBLICATIA

Conform regulamentului de disciplină al acestui Seminarului la 1 Septembrie viitor s'a decis a se ține concurs pentru admiterea elevilor în acest institut.

Cererile de admitere urmecă a fi adresate Epitropiei de la 15—25 August fiind însoțite de următoarele acte:

I. Certificatul de absolvirea cursurilor fiente.
II. Actul de botez și
III. De Vaccină.

Materiile concursului vor fi obiectele de studii ale claselor inferioare acelu în care aspirantul vorsea a frecuenta.

Etatea concurenților va fi între 12—16 ani, ei vor fi de naționalitate Română și de religione ortodoxă.

Epitropia publică această spre cunoștința generală. (763—0)

**EPITROPIA SEMINARIULUI
NIPHON MITROPOLITUL**
PUBLICATIA

În ziua de 5 August viitor se va ține licitația la cancelaria Epitropiei, Str. Filaretu No. 2 pentru vânzarea porombului aflat la moșile Kiajna și Bațoveni din recolta anului trecut adică: de la 100—170 kile cu aproapimăția la moșia Kiajna și de la 200—250 kile idem la Bațoveni. — Doritorii de a cumpăra aceste produse sunt invitați a se prezenta la localul cancelariei în ziua arătată orele 12 spre a concura la licitația, fiind însoțiti și de cvenitele garanții în numerar sau efecte publice. (762—0)

TROMPETTA CARPATILOR

Întreaga colecție de când a apărut sub numele de Bucovina și până în ziua când a încetat d'a mai vorbi dimpr. ună cu ilustrul și scriitor Cesar Bolice.

Acest monument al literaturii Române, la a cărui clădire a lucrat pal-spre-dece ani și trei săptămâni narele năiestru, se află de vânzare la Tipografia națională, strada Academiei No. 24.

ION POLFESCU
fost administrator și colaborator al
oceanul țiar.

PO-HO renumită esență japoneză, care
vindică îndată ori-ce durere de
cap se găsește la farmacia d-lui F. Brus
vis-à-vis de biserică Sărindar.

INJECTION BROU higienică, infailibilă
preservativă. Singu-
ră vindecătoare fără
a-l adaugă nimic. Să
găsească în toate farmaciile din Univers și la Paris la JULES FERRÉ, farmacist
No. 120 Strada Richelieu, succesor a lui Bron; la București la d-nu I. W.
ZURNER, farmacist.

PROSPECTUS
DE
L'Institution Française et Italienne
Dirigée par **MESDAMES MAZZANTINI**
9, Place d'Azeglio, FLORENCE.

Ces Dames, ayant quitté la France leur patrie après la guerre de 70-71, ont fondé à Florence en 1873 une Institution Française et Italienne qui jouit de l'estime générale, et où les jeunes filles reçoivent une instruction aussi solide que brillante. Les directrices étant munies du diplôme supérieur et secondées par des professeurs distingués.

Dans cette Institution l'enseignement est divisé en 2 cours: cours élémentaire et cours supérieur. Chacun de ces cours comprend 2 classes et chaque classe est divisée en plusieurs sections. Selon son aptitude l'élève peut changer de section 2 fois par an.

Le prix de la pension pour les internes est de 1200 frs. par an, y compris la musique, le dessin et la danse.

Des renseignements on peut avoir à l'imprimerie Thiel & Weiss, qui ont visité l'Institution personnellement et où on peut voir le prospectus détaillé.

NOUVEL ATTELIER
DE
FOTOGRAFIE ȘI PICTURĂ
I. F. MANDI & Comp.
21, Calea Mogoșoiei 21; vis-à-vis de cofetăria Capaș.

Se efectuează ori-ce fel de fotografie și pictură, de ori-ce fel de mărime, în modul cel mai nou și elegant aprobat în cel mai înalt grad prin care se oferă un lucru solid frumos cu fidelitatea a naturii.

FRANZ GÜNTHER
A la VILLE DE BRUXELES
Podul Mogoșoiei No. 16 vis-A-vis de Consulatul Rusesc

Recomandă magazinul seŭ asortat în tot-d'a-una foarte bine cu rufăria de bărbați și de dame, gulere, manchete, bațiste de lino, olandă și mătase, ciorapi pentru bărbați și dame, Bapele fine (crêpe de santé) camisoni, progete, broderie dantele, cravate de bărbați și femei, cele mai noi forme și culori, umbrele de soare și de plôe etc etc. Atrăgând tot de-a-dată atențiunea onor. Clientele că din cauza crizei am redus foarte mult prețurile.

PHARMACIA LA „SPERANTIA”
26, CALEA MOGOȘOIEI, 26.
DEPOUL MEDICAMENTELOR FRANCESE.
Obiecte de Cancino și Articole de Toilete. — Asemenea se angajează a efectua ori-ce comande din r sortul medical.
BRUS.

COMPTOIR DE COMMERCE ET DE COMMISSION
C. ADAM
à Paris, 2 Carrefour de la Croix Rouge 2.

Il se charge de toutes les commissions commerciales et d'achat des marchandises aux prix de fabriques, de la vente des produits étrangers en France; accompagne les voyageurs à visiter l'exposition et les curiosités de Paris. On parle français, allemand, russe et polonais.

OPERILE MUSICALE
imprimate în edițiunea noastră
THIEL & WEISS, TYPOGRAFI
Strada Lipscani, palatul „Dacia.”

CONSTANTINESCO D., Souvenir de Zizin, Valse pour pianoforte	FR. 2
CARLSON C., Quatre morceaux Roumains, pour pianoforte	2
FLECHTENWCHER A., Muma lui Stefan, pentru o voce și piano	1 50
GEORGESCU TH., Două suspine. rom. pentru o voce și piano	1 40
Sep. roum. națională, pentru o voce și piano	1 40
KRATUCHWIL A. K., Hora, Vița României pentru piano	1 40
MEDEK J. W., România, Quadrille de Concert pentru piano	4
MUSICESCO G., Rânduiala cununiei pentru piano	5
STERN L., op. 10, Der Wunsch (Dorința) für Singst. und Clavierb.	2
op. 11. Lebewohl (Adio Moldova) Singst. und Clavierb.	1 50
op. 4. Grande Etude pour pianoforte	1 20
op. 17. Hora. Mărișora pentru pianoforte	2
op. 18. Durerea ml este mare, Valse bril. pentru piano	2
op. 19. Visuri Ce de copii, Quadrille pentru piano	2
La Favorite, Schottisch pour piano	1 35
Ițik-Polka pentru piano	1
op. 20. Apele de la Văcărești, Schottisch pour piano	1 50
VIEUX E., Marche de Cavalerie pour piano	2

Tote aceste se vând cu rabat de 25%.